



Vogt Verbindungstechnik

Zangen

für Aderendhülsen
 ohne und mit Isolation

Pinces

pour embouts de fils
 nus et pré-isolés

Hand-tools

for endsleeves with and
 without insulation

	Artikel-Nr. Numéro d'article Part-No.	Aderendhülsen Embouts de fils Endsleeves	Querschnitt Section Range	Pressung Sertissage Pressing	Gewicht Poids Weight	Länge Longueur Length
	4517	4400 4500 4598-4600 4698-4700	0,25-0,34 mm² (AWG 24-22)	 seitlich latéral lateral	110 g	120 mm
	4518	4401-4405 4501-4505 4601-4605 4701-4705 4902	0,5-2,5 mm² (AWG 22-14)	 seitlich latéral lateral	130 g	140 mm
	4519	4404-4407 4504-4507 4604-4607 4704-4707 4907	1,5-6 mm² (AWG 16-10)	 seitlich latéral lateral	130 g	140 mm
	4520	4401-4409 4501-4509 4601-4609 4701-4709 4902-4909	0,5-16 mm² (AWG 22-6)	 seitlich latéral lateral	240 g	225 mm
	4521	4402-4408 4502-4508 4602-4608 4702-4708 4902-4908	0,75-10 mm² (AWG 20-8)	 seitlich latéral lateral	220 g	180 mm
	4522	4408-4411 4508-4512 4608-4611 4708-4710 4908-4911	10-35 mm² (AWG 8-2)	 seitlich latéral lateral	340 g	225 mm

Bestellbeispiel:
Exemple de commande:
Example of order:
4518



Vogt Verbindungstechnik

Abisolier- und Presszangen

für Aderendhülsen in Bandform mit Isolation

4535 Stripax plus

Zuführung der Hülsen automatisch
 Trapezpressung (DIN 46228)
0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Gewicht: 260 g
 Länge: 210 mm

Pince à dénuder et de sertissage

pour embouts de fils pré-insolés sur bande

4535 Stripax plus

Avance automatique des embouts
 Serrage trapézoïdale (DIN 46228)
0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Poids: 260 g
 Longueur: 210 mm



Wire stripper and hand-tool presses

for pre-insulated endsleeves in chainform

4535 Stripax plus

Automatic feeding
 Trapezoidal pressing (DIN 46228)
0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Weight: 260 g
 Length: 210 mm

für Aderendhülsen
 pour embouts de fils
 for endsleeves

460108.00050 - 460508.00050
 470108.00050 - 470508.00050
 490208.00050

4545 Quadro

inkl. Behälter und Magazine
 Zuführung der Hülsen mit Handvorschub
 Trapezpressung
0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Gewicht: 230 g
 Länge: 180 mm

4545 Quadro

Coffret et réservoirs inclus
 Avance manuelle des embouts
 Serrage trapézoïdale
0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Poids: 230 g
 Longueur: 180 mm

4545 Quadro

Case and chain-containers included
 Hand feeding
 Trapezoidal pressing
0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Weight: 230 g
 Length: 180 mm



für Aderendhülsen
 pour embouts de fils
 for endsleeves

460108.00050 - 460408.00050
 460508.00040
 470108.00050 - 470408.00050
 470508.00040
 490208.00050



Behälter
Coffret
Case

Bestellbeispiel:
Exemple de commande:
Example of order:
4535



Universal-Anschlagmaschine

für lose Aderendhülsen mit Isolation

Machine universelle à dénuder et à sertir

pour embouts de fils pré-isolés en vrac

Universal stripper-crimper

for loose endsleeves with insulation

4555

0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Technische Daten:

Antrieb: elektropneumatisch
 Anschluss: 230V / 50 Hz / 20 VA
 Betriebsdruck: 5 bar
 Crimplänge: 6, 8, 10, 12 mm
 Taktzeit: ca. 1 s

Abmessungen:

Breite: 390 mm
 Tiefe: 310 mm
 Höhe: 415 mm
 Gewicht: 23 kg

4555

0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Données techniques:

Propulsion: électro-pneumatique
 Alimentation: 230V / 50 Hz / 20 VA
 Pression de service: 5 bar
 Long. de sertissage: 6, 8, 10, 12 mm
 Cadence: env. 1 s

Dimensions:

Largeur: 390 mm
 Profondeur: 310 mm
 Hauteur: 415 mm
 Poids: 23 kg

4555

0,5-2,5 mm²
 (AWG 22-14)

Technical data:

Drive: electropneumatical
 Power-supply: 230V / 50 Cs / 20 VA
 Operating pressure: 5 bar
 Crimping length: 6, 8, 10, 12 mm
 Cycle time: prox. 1 s

Dimensions:

Width: 390 mm
 Depth: 310 mm
 Height: 415 mm
 Weight: 23 kg



Technische Kurzinformation:

Die Universal-Anschlagmaschine ist ein elektropneumatisch angetriebener Abisolier- und Crimpautomat. Sie ermöglicht eine universelle Verarbeitung von losen Aderendhülsen mit Kunststoffkragen verschiedener Längen und Querschnitte von 0,5 – 2,5 mm². Eine einfache Umstellmöglichkeit ermöglicht die Verarbeitung von Sonderlängen (kurz, halblang, lang).

Besondere Eigenschaften:

- keine Rüstzeiten
- kurze Taktzeiten
- Crimpqualität nach DIN 41611

Informations techniques:

La machine universelle est une machine électropneumatique spécialisée dans le traitement rapide et fiable d'embouts avec collet en matière plastique de différentes longueurs et de sections comprises entre 0,5 et 2,5 mm². L'usage d'embouts de longueurs spéciales (court, medium, long) est possible après une adaptation facile.

Avantages principaux:

- aucun temps de préparation
- durée de cycle très courte
- qualité de sertissage selon DIN 41611

Technical information:

The universal is an electropneumatical driven stripper-crimper. The machine allows quick and reliable treatment of loose ferrules with plastic collar of different lengths and for cross-sections from 0,5 – 2,5 mm². The use of ferrules with special lengths (short, half long, long) is possible and easily adaptable.

Special features:

- no tooling time
- quick process
- crimp quality against DIN 41611

Bestellbeispiel:
Exemple de commande:
Example of order:
4555



Vogt Verbindungstechnik

Universal-Anschlagmaschine

für Aderendhülsen mit Isolation
in Bandform

Machine universelle à dénuder et à sertir

pour embouts de fils pré-isolés
sur bande

Universal stripper-crimper

for pre-insulated endsleeves
in chain form

4548

0,5-2,5 mm²
(AWG 22-14)
elektrisch
électrique
electric



4549

0,5-2,5 mm²
(AWG 22-14)
elektropneumatisch
pneumatique-électrique
pneumatic-electric



Technische Daten:	4548	4549	Spécifications techniques:	4548	4549	Technical specifications:	4548	4549
Antrieb:	elektrisch	elektro- pneumatisch	Propulsion:	électrique	électro- pneumatique	Drive:	electric	electro- pneumatical
Anschluss:	230V/50Hz	230V/50Hz	Alimentation:	230V/50Hz	230V/50Hz	Power-supply:	230V/50Hz	230V/50Hz
Betriebsdruck:	-	5 bar	Pression de service:	-	5 bar	Operating pressure:	-	5 bar
Crimplänge:	8 mm	8 mm	Long. de sertissage:	8 mm	8 mm	Crimping length:	8 mm	8 mm
Taktzeit:	ca. 2 s	ca. 1 s	Cadence:	env. 2 s	env. 1 s	Cycle time:	prox. 2 s	prox. 1 s
Abmessungen:			Dimensions:			Dimensions:		
Breite:	240 mm	390 mm	Largeur:	240 mm	390 mm	Width:	240 mm	390 mm
Tiefe:	340 mm	310 mm	Profondeur:	340 mm	310 mm	Depth:	340 mm	310 mm
Höhe:	210 mm	415 mm	Hauteur:	210 mm	415 mm	Height:	210 mm	415 mm
Gewicht:	12kg	23 kg	Poids:	12kg	23 kg	Weight:	12kg	23 kg

Besondere Eigenschaften:

- keine Rüstzeiten
- kein Werkzeugwechsel
- kurze Taktzeiten
- Crimpqualität nach DIN 41611

Avantages principaux:

- aucun temps de préparation
- aucun changement d'outil
- durée de cycle très courte
- qualité de sertissage selon DIN 41611

Special features:

- no tooling time
- no tool-changement necessary
- quick process
- crimp quality against DIN 41611

Bestellbeispiel:

Exemple de commande:

Example of order:

4548